

Innenstadt

EXPRESS

Die Woche

18./19. November 2022 | 46. Woche | 1. Jahrgang

Fußgängerzone Ehrenstraße schuld?



Modeschöpferin macht Laden dicht

Foto: Boirm

ANZEIGE

Eine Aktion von:
KölnBusiness
Kölnischer Stadt-Anzeiger
Kölnische Innenstadt

Gesucht: Kölns schönstes Schaufenster

Noch bis zum 30. November bewerben! Es winken insgesamt 10.000 Euro Preisgeld.

Karrieretag: Mal eben schnell zur Jobsuche

Köln. Am Donnerstag, 24. November, steht das Rhein-Energie-Stadion ganz im Zeichen von Beruf und Karriere. Unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeisterin Henriette Reker findet in Kooperation mit den Kölner Stadt-Anzeiger Medien der Karrieretag Köln statt. Bereits jetzt verspricht das Recruiting-Event ein Erfolg zu werden, denn es gibt einen Ausstellerrekord: Mehr als 100 Arbeitgeber aus der Region werden ihr Unternehmen präsentieren und attraktive Jobangebote anbieten.

Zudem erwartet die Messebesucher von 10 bis 17 Uhr ein umfangreiches und kostenloses Programm mit hilfreichen Tipps rund um die Themen Job, Jobsuche, Bewerbung und Karriere.

So sind neben professionellen Karrierecoachings Top-Speaker zu Gast, die den ganzen Tag themenbezogene Vorträge und Workshops anbieten. Dazu wird ein Bewerbungs-Fotoshooting von Profi-Fotografen stattfinden, das professionelle Bewerbungsbild können Interessenten dann kostenlos mitnehmen. Die Mischung attraktiver Arbeitgeber ist sehr vielfältig.

So erreichen Sie uns

EXPRESS
DIE WOCHE

Fragen zur Zustellung:
02203/18830
rdw-koeln.de

EXPRESS - Die Woche
Amsterdamer Str. 192
50735 Köln
0221/2242240
@redaktion@
express-die-woche.de

Gewerbliche Anzeigen-
Annahme:
0221/2242586
gewerblich@
express-die-woche.de

Private Anzeigen-Annahme:
02232/945200
privat@express-die-woche.de

Am Wochenende geht's los: Wer zeigt die Spiele in der Stadt?

Guckt Köln nach Katar?



Foto: master1305/freepik / Montage: Kuffner

Stadt möchte Verkehrssituation auf der Straße entzerren

Gegen das Weihnachts-Chaos

Köln. In der Vorweihnachtszeit braucht so mancher Kölner Autofahrer eine Engelsgeduld. Die Stadt möchte dem erhöhten Verkehrsaufkommen mit diversen Maßnahmen entgegenwirken.

So dürfen zwischen dem 14. November und dem 7. Januar grundsätzlich keine neuen Baustellen auf Hauptverkehrs- und stark frequentierten Geschäftsstraßen in der City starten. Ausnahmen: Tagesbaustellen in Notfällen und nicht aufschiebende Arbeiten. Letztere müssen dann etwa nachts erfolgen. Kommt es an einzelnen Tagen ganz dicke, kann der Verkehr

auf einzelnen Straßen oder Abschnitten beschränkt oder gesperrt werden.

Für Reisebusse soll der zentrale Parkplatz der Koelnmesse das erste Ziel sein. Kostenlose Shuttlebusse der KVB bringen die Reisenden von dort zum Heumarkt und zurück. Der innerstädtische Bushalt an der Gereonstraße ist in der gesamten Zeit durchgehend geschlossen. Reisebusunternehmen wurden im Vorfeld über die geänderte Regelung informiert.

Für den Shuttledienst werden in der Zeit von 10 bis 22 Uhr im Bereich Heumarkt die Zufahrten zum Rheinufer und zum

Parkhaus Heumarkt über die Markmannsgasse gesperrt. Zusätzlich wird an den Adventsamtstagen der rechte Fahrstreifen der Deutzer Brücke in Fahrtrichtung Innenstadt von 10 bis 22 Uhr ausschließlich den Bussen und Taxen vorbehalten sein.

Parkplatzsuchenden wird dringend empfohlen, als „voll“ angezeigte Parkhäuser auch wirklich nicht anzufahren. Und: Wenn die City „zu“ ist, bieten die Parkhäuser an den Ringen meist noch große Restkapazitäten. Gleiches gilt auf der Schäl Sick für das Parkquartier Deutz, die Parkhäuser

der Lanxess-Arena und die der Köln-Arcaden in Kalk. Übrigens: Wer an der Lanxess-Arena oder in der Tiefgarage Kaiser-Wilhelm-Ring parkt, kann mit seinem Ticket an den vier Samstag vor Weihnachten mit bis zu fünf Personen im Stadtgebiet die KVB nutzen.

Zudem sind an allen Adventsamtstagen Kadetten der Verkehrswacht Köln e. V. im Einsatz und helfen in der Innenstadt, um Staus zu vermeiden. Weitere Verkehrsinformationen zur Adventszeit unter: stadt-koeln.de/leben-in-koeln/verkehr/verkehrsinformationen-fuer-die-adventszeit

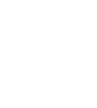
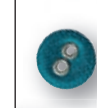
Deutsch-Holländischer

Stoffmarkt



Köln
Im Mediapark

Sa 26. Nov.
10-17 Uhr



www.stoffmarkt-expo.de



MARKISEN-WINTER 2022

Beim Schenken an den Sommer denken!

Vor Jahreswechsel und Preisanpassung in 2023 **jetzt noch unsere aktuellen günstigen Preise sichern!**
Anrufen & Termin vereinbaren
0228 - 46 69 89

TRADITIONELL INDIVIDUELL INNOVATIV **FRANZ AACHEN** ZELTE UND PLANEN GMBH

70 JAHRE UNTERNEHMENSANFANG

MARKISEN UND MARKISENTÜCHER, WINTERGARTEN-BESCHÜTTUNGEN, GLASDÄCHER, TEXTILE KONFEKTION

Röhfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel, BAB 59 Abf. Pützchen
Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr · www.franz-aachen.com

Modeschöpferin macht ihren Laden dicht

Wenn die Kunden ausbleiben...

Sie ist eine der bekanntesten Modeschöpferinnen Deutschlands, hat eigene Schauen bei der Berlin Fashion Week. Ihre Kleider wurden von der schwedischen Königin Silvia und Barbara Schöneberger getragen und 2017 wurde sie zur Designerin des Jahres gekürt.



Anja Gockel schließt ihre Boutique auf der Pfeilstraße.
Foto: Dirk Borm

Innenstadt. Seit 2015 ist Anja Gockel mit einem eigenen Geschäft auf der Pfeilstraße vertreten. Doch das muss sie jetzt schließen. Bis zum 15. Dezember geht der Ausverkauf, dann ist Schluss.

„Das ist mein Herzschmerz. Das ist sehr schwer für mich, aber es geht nicht anders.“ Die Corona-Zeit sei schon hart gewesen, sagt die 54-jährige Mainzerin. Doch seit Mai ging der Umsatz schlagartig noch einmal rapide zurück – seit die Ehrenstraße zur Fußgängerzone wurde. „Selbst im Vergleich zum Mai des letzten Jahres waren es 50 Prozent weniger.“

Die häufigste Klage, die sie von Kundinnen gehört habe: die fehlenden Parkplätze und die schwierige Verkehrssituation in der City. Seit breit über das erklärte Ziel „Autos raus aus der Innenstadt“ berichtet wurde, scheuten sich viele Kundinnen, in die Innenstadt zu kommen. „Die haben einfach Angst, keinen Parkplatz zu finden.“ Die meisten Käuferinnen kommen ihrer Erfahrung nach aus dem Kölner Speckgürtel – und das in der Regel mit dem Auto.

Dabei kann man weiterhin durch die Pfeilstraße fahren und mehrere Parkhäuser sind

erreichbar. Aber die Kundinnen fühlten sich abgeschreckt. „Die haben das Gefühl: Hier will mich niemand.“ Das entnimmt Anja Gockel vielen Gesprächen. Sie findet, die Stadt hat die Sache nicht richtig verkauft. „Auch ich bin für weniger Autos in der City, aber dann muss man das Konzept besser erklären, eine Werbekampagne dazu starten.“

„Innenstadtberuhigung“ sei an sich ein paradoxes Wort. „Wir wollen ja alle, dass weiterhin Besucher kommen.“ Also sollte man der Beruhigung auch eine Belebung entgegenzusetzen, zum Beispiel durch Anreize wie ein Shoppingticket, preiswertere Parkhäuser, Aktionen und ein schöneres Umfeld.

Geschäftsleute schreiben Brief an OB Henriette Reker

Von ähnlichen Problemen berichten auch die Händler auf der Mittelstraße, die sich vor Kurzem deswegen auch in einem Brief an Oberbürgermeisterin Henriette Reker wandten. Auch hier hängen die eher hochpreisigen Geschäfte vor allem von Kunden aus dem Umland ab, die traditio-

nell nicht mit öffentlichen Verkehrsmitteln kommen. Auch auf dem autofreien Eigelstein und der Deutzer Freiheit, die vorerst für ein Jahr versuchsweise verkehrsberuhigt ist, haben sich bereits Geschäftsleute über Umsatzeinbußen beklagt.

Anja Gockel hält das Problem für typisch kölsch. Sie hat auch ein Geschäft in ihrer (wesentlich überschaubareren) Heimatstadt Mainz und eines in Berlin. Die liefen nach Corona wieder normal an. „Dabei war Köln mein liebster und auch schönster Laden. Ich mag die Stadt sehr. Aber man kann nicht in Schönheit sterben.“ Einen Ausverkauf habe sie in ihrer 25-jährigen Karriere noch nie zuvor gemacht. Doch ein Lager hat sie nicht und so könne sie „plus minus null“ abschließen.

Traurig, dass die Modeschöpferin geht, ist auch Nach-

barin Alicja Strippel, die seit 30 Jahren mit ihrem Modeladen „Entrée“ auf der Pfeilstraße ansässig ist. Auch sie verzeichnet einen Umsatzrückgang seit der Sperrung der Ehrenstraße. Und schon lange ärgert sie sich über das ungepflegte Erscheinungsbild der Innenstadt. Möglicherweise spielten aber auch Krieg und Inflation eine Rolle bei der Zurückhaltung der Kunden.

Sie will zum Geschäftsjubiläum nun bald Rabatte anbieten. Und sie schließt sich einer vor Kurzem gestarteten Initiative jüngerer Inhaber von Ketten-gasse, Friesenwall und Pfeilstraße an.

Dabei soll der klassische „Lange Donnerstag“ wieder etabliert werden. Die Geschäfte öffnen einmal im Monat bis 22 Uhr, begleitet von Sonderaktionen. Eine Belebung in der beruhigten Zone. (red)

Pilot für einen Tag

Flugsimulator-Zentrum Köln

Airbus A320 und Hubschrauber

Einzel- oder Gruppenevent

Durchgeführt von erfahrenen Fluglehrern

Die Geschenk-idee

Buchung & Infos:
0800 – 55009238
booking@yourcockpit.de
www.yourcockpit.de

YOUR cockpit

AUF DIE PLÄTZE, FERTIG. LEASE!

Alles inklusive:¹

- Garantieverlängerung
- Wartungskosten
- Verschleißkosten

FORD PUMA TITANIUM

1,0-l-EcoBoost-Hybrid (MHEV)-Benzinmotor 92 kW (125 PS), 6-Gang, Klimaanlage, Ford Navigationssystem, Freisprecheinrichtung, Park-Pilot-System hinten, Tempomat, Isofix, Fahrspurhalteassistent, Auffahrschwellenwarnsystem u. v. m.

Inklusive Ford Flatrate+ günstig in 48 Leasingraten à

€ 139,-^{1,2,3}

Abbildungen zeigen Designstudien.

FORD KUGA COOL & CONNECT

2,5-l-Plug-In-Hybrid-Benzinmotor 165 kW (225 PS), Automatik, Klimaautomatik, Ford Navigationssystem, Freisprecheinrichtung, Park-Pilot-System vorn und hinten, Tempomat, Vordersitze beheizbar, Leichtmetallfelgen, Auffahrschwellenwarnsystem u. v. m.

Inklusive Ford Flatrate+ günstig in 48 Leasingraten à

€ 239,-^{1,2,4}

Ford

Verbrauchswerte nach WLTP*: Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 6,0 – 1,3 l/100 km; Stromverbrauch (kombiniert): 15,6 kWh/100 km; CO₂-Emissionen (kombiniert): 135-29 g/km; elektrische Reichweite (bei voller Batterie): bis zu 64 km**

R&S
Nr.1 in Köln und Pulheim

R&S MOBILE GMBH & CO. KG | WWW.RSMOBILE.DE

Ihr FordStore Partner
Robert-Bosch-Straße 2-4
50769 Köln-Fühlgen
Tel.: 0221.70 9170

Ihr Ford Partner
Ottostraße 7
50259 Pulheim
Tel.: 02238.4770

¹Die Ford Flatrate+, ein Privatkundenangebot der Ford Werke GmbH, Henry-Ford-Straße 1, 50735 Köln, beinhaltet eine Garantieverlängerung, Wartungskosten, Verschleißreparaturen sowie Mobilitätsgarantie für die gesamte Leasinglaufzeit. Detaillierte Informationen über die Bestandteile, Leistungen und Ausschlüsse der Ford Flatrate+ entnehmen Sie bitte der folgenden Internetseite: <https://www.rsmobile.de/aktuelle-angebote/landingpage2>. ²Ein Angebot der Ford Bank GmbH für Privatkunden, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln, bei Abschluss eines Leasingvertrages vom 07.09.2022 bis auf Widerruf. Wir sind für mehrere bestimmte Darlehensgeber tätig und handeln nicht als unabhängiger Darlehensvermittler. ³Angebot Ford Puma: Anschaffungspreis bei Leasing € 21.970,-, Leasingsonderzahlung € 4.299,-, 48 Monate Laufzeit, 40.000 km Gesamtleistung, 2,99 % Sollzins p.a. (gebunden), 3,03 % Effektiver Jahreszins, Gesamtbetrag € 10.971,-, Monatliche Leasingrate € 139,-. ⁴Angebot Ford Kuga: Anschaffungspreis bei Leasing € 33.970,-, Leasingsonderzahlung € 5.889,-, 48 Monate Laufzeit, 40.000 km Gesamtleistung, 3,99 % Sollzins p.a. (gebunden), 4,06 % Effektiver Jahreszins, Gesamtbetrag € 17.361,-, Monatliche Leasingrate € 239,-. ^{*}Das neue und genauere WLTP- ersetzt das bisherige NEFZ-Testverfahren. Die Angaben dieses Fahrzeugtyps wurden anhand des neuen WLTP-Testverfahrens ermittelt. Aufgrund der realistischeren Prüfbedingungen sind die WLTP-Werte in vielen Fällen höher als die alten NEFZ-Werte. ^{**}Maximale Reichweite gemäß WorldWide Harmonised Light Vehicles Test Procedure (WLTP) bei voll aufgeladener Batterie. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund unterschiedlicher Faktoren (Wetterbedingungen, Fahrverhalten, Fahrzeugzustand, Alter der Lithium-Ionen-Batterie) variieren.

Anzeige

MAGIC GREGORIAN VOICES

Weihnachtskonzert in der Lutherkirche

Gregorianische Gesänge begeistern seit Jahrhunderten mit ihrer meditativen und zeitlosen Intensität. Unter der Leitung des renommierten Opersängers Georgi Pandurov verkörpern die Sänger von THE MAGIC GREGORIAN VOICES dieses tiefgreifende Musikerlebnis mit ihrer großen Virtuosität beim Weihnachtskonzert am 16. Dezember, 20 Uhr, in der Lutherkirche. Tickets gibt es ab sofort an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

Lückenschluss für Radverkehr

Innenstadt. Die Straßenverbreiterung des Hohenzollernrings vor der Kreuzung Aachener Straße hat begonnen. Mit der Verbreiterung wird Platz für einen 2,50 Meter breiten Radfahrstreifen geschaffen. Für Autofahrer wird es an dieser Stelle zukünftig eine Geradeausspur in Richtung Zülpicher Platz und eine Rechtsabbiegerspur vom Hohenzollernring auf die Aachener Straße geben. Gleichzeitig wird auf dem Habsburgerring in beiden Fahrtrichtungen jeweils die rechte Fahrspur als Radfahrstreifen markiert. Anschließend wird auch die rechte Fahrspur des Hohenzollernrings in Fahrtrichtung Süden zwischen Flandrischer Straße und Aachener Straße ebenfalls als 2,50 Meter breiter Radfahrstreifen umgestaltet. Ende Januar 2023 soll alles fertig sein.

Anzeige

Kostenlose Expertise für alte Familienschätze

KÖLN. NEU! Im speziell umgebauten Expertise-Bus bietet Ihnen das Team von Bares und Wahres Donnerstag, Freitag, Samstag nun die kostenlose und unverbindliche Schätzung beim OBI Markt Köln-Marsdorf.

Gerade ältere Menschen und ihre Angehörigen kennen das Problem: Wer ist eigentlich ein wirklich seriöser Ansprechpartner, wenn Wertgegenstände aus altem Familienbesitz geschätzt oder verkauft werden sollen? Marius Tsakonis & sein Team sind durch jahrzehntelange Handelstätigkeit geschult und sachkundig in der Bewertung von Markenuhren, Diamanten, Gold- und Silberschmuck, Ölgemälden, Silberartikeln, antike Kunstgegenstände, Relikte aus dem 1./2. Weltkrieg und weitere Fachgebiete. Das Team hilft Ihnen gerne kostenlos und unverbindlich bei der Wertschätzung Ihrer Artikel weiter!

B&W BARES UND WAHRES

Donnerstag, 24., Freitag 25. und Samstag 26. November 2022 jeweils von 11.00 bis 17.00 Uhr

Beim "OBI Markt Köln-Marsdorf", Emmy-Noether-Straße 12, 50858 Köln

info@baresundwahres.de
www.baresundwahres.de
Tel.: 0171 - 81 21 311 oder 02162 - 57 89 228

Laub in Umzugskartons

VON PHILIPP J. MECKERT

Köln. Ausgerechnet im November, wo Laub ohne Ende von den Bäumen rieselt und viele Kölner fegen wie jeck, schränken die AWB die Abholtermine um 50 Prozent ein. Statt wöchentlich wird nur alle zwei Wochen die Biotonne abgeholt. Dieser „Winter-Leerungsrhythmus“ startet sonst erst im Dezember.

Warum? Fachkräftemangel und ein saisonal hoher Krankenstand seien die Gründe, teilen die AWB mit. „Aktuell suchen wir für unser Team Orange mehr als 30 Berufskraftfahrer und Mülllader. Wir freuen uns über jede Bewerbung“, so Jörg Gonsior, Bereichsleiter Personal.

Folge: Wer Laub loswerden will, kann die Blätter nun auch in Papiersäcken oder Pappkartons an die Straße stellen. Mutet seltsam an, klappt aber, wie EXPRESS beobachtete. Anstandslos werden Umzugskisten in den Container befördert.

Wer aber das Laub lieber im Garten liegen lässt, erntet auch noch tierfreundliches Lob von den AWB: „In einem kleinen Laubhaufen finden Igel einen wertvollen Unterschlupf für die kalte Jahreszeit!“

Hospizdienst: Letzte Hilfe-Kurs

Köln. Der Malteser Hospizdienst bietet am 25. November von 14 bis 16 Uhr einen Kurs unter dem Namen „Letzte Hilfe“ an. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, ist eine Anmeldung unter 02 21/94 97 60 45 erforderlich. Der Schulungsort wird nach Anmeldung bekannt gegeben.

Kinderoper wird weiter gefördert

Köln. Die Förderung der Kinderoper Köln durch das Programm „Neue Wege“ des Ministeriums für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW mit dem NRW-KULTURsekretariat wird für den Zeitraum von September 2022 bis Dezember 2023 verlängert und hierfür eine Fördersumme von 827.592 Euro bewilligt. Zusätzlich fließen seitens der Stadt Köln weitere 548.700 Euro für die Spielzeit 2022/23 und 182.900 Euro für die Spielzeit 2023/24.

Am 26. November 2022 findet in der Kinderoper Köln die deutsche Erstaufführung „Der Gesang der Zauberinsel“ des Komponisten Marius Felix Lange im Saal 3 des StaatenHaus statt. Die Oper basiert auf einem der fantastischsten Opernstoffe, der über die Jahrhunderte immer wieder vertont wurde: „Orlando furioso“ – zu Deutsch der „Rasende Roland“.

Am 24. Februar 2023 folgt die deutsche Erstaufführung der Grusel-Kinderoper „The Musician“ des Komponisten Conor Mitchell, in der dieser der Frage nachgeht, wer der mysteriöse Rattenfänger von Hameln eigentlich war.

Globale Konferenz der Messe-Branche

Köln. Zum 100-jährigen Bestehen der Koelnmesse wird die Domstadt Gastgeber der globalen Konferenz der Messe-Branche sein. Der 91. UFI Global Congress wird vom 20. bis 23. November 2024 stattfinden. Die Koelnmesse ist eins der 20 Gründungsmitglieder der Global Association of the Exhibition Industry (UFI).

Lesen Sie im Sonntag-EXPRESS

Jetzt ist gerade noch gute Pflanz-Zeit



Ausgeheckt: Die besten Tipps für neue Hecken

„Casablanca“ wird 80



Die schönsten Schnulzen aller Zeiten

schnell. schneller.



Eine Umzugskiste voller Laub landet im Müllbrummi.

Foto: Meckert

Su säht mer en Kölle

Tring

Fröher woodt em hellije Kölle immer der Namensdaach jefest. Hück hät dä Jebootsdaach dem Namensdaach der Rang avjelaufe. Am 25. November hann all die die Katharina heiße Namensdaach. Hück wäden widder vill klein Weechter (Mädchen) op dä Name jedäuf. Die heißen

dann Karin, Katja, Käthe ävver och Kätt, Kättche, Katring, Nett, Nettche, Netta, Ina, Inche, Tring, Tringche, Trina, alsu nä. Jetz soll mer sich ens vörstelle, mer hät esu ne schöne Name un weed dann Trina jerofo. Trina säht mer och för ne Boore-Trampel. Wa'mer säht: „Dat ess der villeich e Trina“, dann weiß mer tireck Bescheid. Su well doch hück kein Frau mih heiße.

Katharina Petzoldt



wöchentlich. kostenlos.



25 JAHRE
IM RHEINLAND

porta

Stolzer Vermittler erfolgreicher Mensch-Möbel-Beziehungen. Seit 1965.

EXKLUSIV FÜR DICH

20%

Auf ALLES
OHNE WENN
UND ABER*

BLACK SALE

Nur bis Samstag, 26.11.

50126 Bergheim • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Bergheim • Humboldtstraße 2 • Tel.: 0 22 71 60 77-0 | 51149 Köln Porz-Gremberghoven • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Gremberghoven Hansestraße 51-53 • Tel.: 0 22 03 90 42-0 | 51147 Köln Porz-Lind • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Köln Porz-Lind • Portastraße • An der B 8/A 59 • Tel.: 02203 603-0 | 53332 Bornheim • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Bornheim • Alexander-Bell-Straße 2 • Tel.: 02222 6499-0 • A 555 Abfahrt Bornheim 50226 Frechen • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Frechen • Europaallee 1 • Tel.: 02234 603-0

Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-19 Uhr

*Gilt nur für Neukäufe, inkl. Skonto. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Aktionsbedingungen beim Onlinekauf siehe porta.de. Gültig bis 26.11.2022.

FREITAG
25.
NOVEMBER

MOONLIGHT-SHOPPING
FREITAG BIS 21 UHR
IN ALLEN RHEINLAND-HÄUSERN

porta Restaurant Bistro

Am 25.11. von 11-20 Uhr geöffnet!

Beispielabbildung

TAGLIATELLE mit Steinpilzen und Rucola



9.95 je 7.95

Angebot nur im porta Restaurant und Bistro erhältlich. Nicht in Bergheim erhältlich. Für dich und deine Begleitung. Bitte ausschneiden und mitbringen. Gültig bis 26.11.2022. Öffnungszeiten unter porta.de/restaurant

Heute schon gekocht? Nein - aber wir!

Ganz ohne Aufwand ein heißes Mittagessen genießen. Das bietet die Landhausküche ihren Gästen.

Es ist schon eine Herausforderung, wenn man täglich für sich kochen will: Das Essen muss geplant und Zutaten gekauft werden - natürlich in der richtigen Menge, damit der Kühlschrank nicht überquillt und nichts verdirbt. Dabei ist es so leicht, jeden Tag ein leckeres heißes Mittagsgemisch zu genießen. Ein Anruf genügt und die freundlichen Kurier der Landhausküche bringen das Essen heiß nach Hause. Auf Wunsch jeden Tag - auch an Wochenenden und Feiertagen. Dank der in den Lieferfahrzeugen integrierten Öfen sind die Gerichte bei der Lieferung auf den Punkt gegart und appetitlich heiß.

Eine große Auswahl an leckeren Gerichten sorgt dafür, dass es jedem schmeckt, und für spezielle Ernährungsanforderungen hat die Landhausküche beispielsweise pürierte Gerichte im Angebot. So muss niemand auf Genuss verzichten.



Jetzt 3 x lecker probieren!

3 DLG-preisgekrönte Mittagsgemische zum Sonderpreis **für je 7,99 €** inklusive Dessert

Heiß gebracht - an Bord fertig gegart

☎ 0 22 33 - 4 09 40 08 · www.landhaus-kueche.de

Mit Liebe gekocht. Mit Freude gebracht. Von **apetito**

Landhausküche - eine Marke der apetito AG, Bonifatiusstraße 305, 48432 Rheine

Kölner Künstler zeigen Flagge

Neue „Arsch huh“-Pläne

VON JAN WÖRDENWEBER

Köln. Nach der Jubiläumskundgebung zu 30 Jahre „Arsch huh“ in der Lanxess-Arena wird die Kölner Künstler-Initiative weiter Flagge zeigen. An dem Tag nach der großen Kundgebung in der Lanxess-Arena haben Arno Steffen und Hannes Schöner neue Pläne der Künstler-Initiative bekannt gegeben.

Am Rande der WDR-Übertragung zum 11.11. kündigten die beiden Musiker an, künftig unter dem Motto „Loss mer spreche“ aktiv sein zu wollen. „Wir wollen in die Veedel gehen und mit den Leuten sprechen.“ Es gehe darum, Argumente auszutauschen, um ein friedliches und tolerantes Miteinander zu garantieren. In den sozialen Netzwerken werde mehr beleidigt als diskutiert, daher wolle man das direkte Gespräch vor Ort suchen.

Indes zeigte sich die AG Arsch huh äußerst zufrieden mit dem Verlauf der Jubiläumskundgebung, wie de-



Kurzerhand wurde das „Arsch huh“-Konzert in die Lanxess-Arena verlegt. Foto: Weiser

ren Sprecher Harald Engel mitteilte. Vor allem die iranische Sängerin Sogand Soheili sei sehr ergriffen gewesen von der Atmosphäre, als sie den Protestsong „Baraye“ sang. Sie habe in ihrer Karriere noch nie solch eine Solidarität und ein Mitgefühl seitens des Publikums gespürt wie in Köln. Großes Lob gab es auch für das Team der Lan-

xess-Arena. Obwohl der Termin erst kurzfristig feststand, habe die Organisation hervorragend funktioniert, sagte Harald Engel.

Arena-Chef Stefan Löcher hatte kurzerhand die Halle zur Verfügung gestellt, nachdem die Kundgebung wegen Sicherheitsbedenken nicht am Chlodwigplatz oder am Heumarkt stattfinden konnte. (red)

Familienanzeigen

Alle Traueranzeigen auch online auf wirtrauern.de

"Wenn die Sonne des Lebens untergeht, leuchten die Sterne der Erinnerung."



Edeltraud Zins

* 12. Juli 1957 † 16. Oktober 2022

Traurig nehmen wir Abschied.
Dein Bruder Dietmar und Frank

Kondolenzanschrift: Familie Zins
c/o Winzen & Feith Bestattungen, August-Haas-Straße 6, 50737 Köln.

Die Beerdigung hat im engsten Familien- und Freundeskreis stattgefunden.

BESTATTUNGEN LINDEN

Gutenbergstraße 70 | Köln

Kann ich meine Trauerfeier selbst gestalten?

Hier gibt es die Antwort
koelner-bestatter.de/feier

Tel.: 0221-9 51 47 70



JOSEF MINRATH Bestattungen e.K.

seit 1876 im Familienbetrieb

Beratung und Ausführung in allen Stadtteilen
Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Bonner Str. 268 - 50968 Köln (Bayenthal) - Tel.: 0221 - 38 54 12



Bestattungshaus Löhner

Donatusstraße 10 50767 Köln-Pesch
www.bestattungen-loehrer.de

Im Trauerfall oder zur Bestattungsvorsorge rufen Sie uns gerne jeder Zeit an.

0221 - 700 960 77

Trauerhalle Erken www.erken-koeln.de

BESTATTUNGEN ERKEN GMBH

☎ 02234 75427 Meisterbetrieb mit Familientradition
☎ 0221 4856687 Aachener Straße 1285, 50859 Köln-Weiden
Kirchweg 82, 50858 Köln-Junkersdorf

Waltrud Kempen

† 10. Oktober 2022

DANKE

Wir danken allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Es ist schön, am Ende eines Lebens noch einmal die Wertschätzung eines Menschen auf diese Weise erfahren zu dürfen.

Familie Elsen

Sürth, im November 2022



Bestattungen LAUFF

Erd-, Feuer- und Seebestattungen, Überführungen.

Wir erledigen für Sie sämtliche Formalitäten.

Beisetzungen auf allen Friedhöfen.

Tag und Nacht sowie an Sonn- und Feiertagen für Sie erreichbar.

Tel. 79 48 12 Köln-Thenhoven Köln-Heimersdorf



Bestattungen SCHWARZ

Fühlingen, Schmiedhofsweg 2 Heimersdorf, Volkhovener Weg 103 www.bestattungen-schwarz.com

Erd-, Feuer-, Individual- und Seebestattungen, Überführungen.

Wir beraten Sie sachkundig und erledigen alle Formalitäten privater und behördlicher Art.

Rufen Sie uns an, wir sind auch an Sonn- und Feiertagen dienstbereit und kommen auf Wunsch zu Ihnen.

Mitglied im Landesverband des Deutschen Bestattungsgewerbes e.V.

Wilhelm Scheidt

Bestattungen e. K.

Jeder Mensch ist einzigartig in seiner Art zu lachen und zu weinen. Auch in seinem Sterben.

Vogelsanger Str. 464, 50829 Köln-Vogelsang
Tel. 0221-5801523

Grevenbroicher Str. 50, 50829 Köln-Bocklemünd
Tel. 0221-9502244

Hauseigene Trauerhalle und Verabschiedungsraum
Bestattungsvorsorge · Alle Bestattungsarten

...mehr Informationen unter: www.scheidt-bestattungen.de



Ingrid Eul

geb. Wodrich

* 24. September 1955 † 4. November 2022

Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.

Du wirst uns sehr fehlen.

Sabrina und Jasmin
Björn, Rebecca und Mareen
sowie alle Angehörigen

Kondolenzanschrift: Trauerhaus Ingrid Eul
c/o Beerdigungsinstitut Fritz, Kölnstraße 59, 53111 Bonn
Ihrem Wunsch entsprechend findet die Beisetzung im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

seit 1969

Grabmale Schlich

Steinmetz- und Bildhauermeister

Lieferung auf alle Friedhöfe

Niederlassung Worringen
Bruchstraße 50
50769 Köln

Niederlassung Chorweiler
Thujaweg 1
50765 Köln

Niederlassung Dormagen
Emdener Str. 4
41540 Dormagen

Tel: 0221 - 784490 / 0171 - 2168030

www.grabmale-schlich.com info@grabmale-schlich.com



Bestattungshaus WINZEN+FEITH

August-Haas-Straße 6 | Köln

Wer kommt später für meine Bestattung auf?

Hier gibt es die Antwort
koelner-bestatter.de/kosten

Tel.: 0221 - 9 574 950



BLACK WEEKS

Aktionszeitraum: 11.11. bis 26.11.2022
bzw. nur solange Vorrat reicht!

Bis zu **50%** Rabatt*



*Angebote nur gültig für vorrätige Ware und bei sofortiger Mitnahme.
Gilt nicht für Sonderbestellungen. Eine Rabattierung bereits getätigter Aufträge ist nicht möglich. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.



Dämmung und die passende Fußleiste
kostenlos
bei jedem Hartboden-Kauf

Decoflooring Rigid-Vinyl
Dekor Dust
• Handwerkers Darling
• Integrierte Dämmung
• Feuchtraumgeeignet
• Authentische Haptik und Optik
• Strapazierfähig
• 4,5 mm Stärke / NK 31
• 10 Jahre Garantie

Unser Verkaufspreis, €/m²: **36.99**
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.: **5.41**
Alles zusammen: **42.40**
unser Preis €/m²: **36.99**

50% Rabatt
Sie zahlen nur €/m²
18.49
einschließlich Dämmung und Fußleiste

BoDomo Laminat (090152)
Dekor Finlay Eiche Beige
• Made in Germany
• Einfach zu Verlegen
• Authentische Optik
• Blauer Engel

Unser Preis: €/m² **19.99**

50% Rabatt
Sie zahlen nur €/m²
9.99
einschließlich Dämmung und Fußleiste

Egger Laminat (EBL 044)
Dekor Charlotten Eiche hellgrau
• Handwerker Qualität
• Made in Germany
• Blauer Engel
• 7 mm Stärke
• Nutzungsklasse 31

Unser Preis: €/m² **15.99**

40% Rabatt
Sie zahlen nur €/m²
9.59
einschließlich Dämmung und Fußleiste

BoDomo Klick-Vinyl
Premium Dekor Pesado
• Feuchtraumgeeignet
• Hochglanz Industrieoptik
• 5 mm Stärke
• 0,55 mm Nuttschichtstärke
• 20 Jahre Garantie

Unser Preis: €/m² **39.99**

50% Rabatt
Sie zahlen nur €/m²
19.99
einschließlich Dämmung und Fußleiste

LAMINAT % VINYL % PARKETT % LAMINAT % VINYL % PARKETT % LAMINAT % VINYL % PARKETT

Laminat DEPOT

42697 Solingen
Landwehr 57
Telefon 0212-64578102

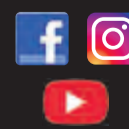
Und weitere 15x in NRW + Hamburg
www.laminatdepot.de

Wir suchen eine Immobilie
in Köln oder Leverkusen:
Mind. 2.000 m² Verkaufsfläche
zuzügl. Lager. Infos an:
i.bause@laminatdepot.de

Mehr als nur Böden

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8 - 19 Uhr · Sa. 8 - 16 Uhr
Sonntag Schautag 12 - 16 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf)
Keine Schautage an gesetzlichen Feiertagen.

Verwaltung: Peter + Schaffart GmbH · Rosenkamp 10 · 42549 Velbert



Am Wochenende geht's los: Wer zeigt die Spiele in der Stadt?

Guckt Köln nach Katar?

Foto: master1305/freepik / Montage: Kuffner



Nun geht sie also los, die wohl umstrittenste Fußball-Weltmeisterschaft aller Zeiten. Am Sonntag empfängt Gastgeber Katar die ecuadorianische Nationalelf im Eröffnungsspiel. Am Mittwoch treffen Hansi Flicks Jungs dann mit Japan auf ihren ersten Gegner. Doch wie viele Handys, TV-Bildschirme oder Beamer werden dann in Köln eingeschaltet sein? Wer boykottiert, wer guckt, wer möchte gar mit andern gemeinsam mitfiebern – am liebsten in der Kneipe? Gerade Letzteres könnte in Köln mancherorts schwierig werden ...

VON H. BIENERT & A. KUFFNER

Innenstadt. Es gibt viele Gründe, die das größte Fußballfest der Welt boykottwürdig machen und selbst dem hartgesottesten Fußball-Fan sauer aufstoßen müssen. Von der fragwürdigen Vergabe bis hin zur aktuellen Menschenrechtssituation in Katar dürfte die Medienlandschaft verfolgt, bestens darüber informiert sein. Ganz von den trivialen Absurditäten zu schweigen, die eine Winter-WM in der Wüste mit sich bringen. Glühwein statt Grillen? Nieselregen statt Sommerabend? Zwischen zwei WM-Spielen zum Weihnachtsmarkt? Es will einfach nichts zusammenpassen.

Und dennoch wird es Fans geben, die sich das Turnier trotz alldem nicht nehmen lassen sind, werden in wenigen Tagen die ersten Einschaltquoten zeigen. Aber: Rudelgucken, wie es

spätestens seit dem deutschen „Sommermärchen“ bei der WM 2006 (die übrigens laut erdrückender Indizien wohl ebenfalls durch Korruption zustande kam) Tradition ist, muss in Köln erst gesucht werden.

Bereits vor Monaten haben die ersten (Fußball-)Kneipen offiziell abgewunken und ihren Boykott der WM 2022 erklärt. In den vergangenen Wochen hat das in Köln eine regelrechte Welle nach sich gezogen und viele Lokale geschlossen sich an. Alleine im Belgischen Viertel bleiben wohl in den meisten Kneipen die Bildschirme kalt. Die eine setzt nun während der WM mehr auf Livemusik, die andere zeigt vergangene WM-Partien der Deutschen Nationalelf oder veranstaltet Spieleabende.

Doch es gibt auch diejenigen, die ganz bewusst auf Fußball setzen, sei es aus finanziellen Gründen oder aus Überzeugung. Einige stehen dazu und fahren ihr Programm, wie sie es bei einer Sommer-WM in Europa gemacht hätten. Andere bleiben verhalten und zeigen Spiele nur, wenn keine kurzfristig gebuchte Weihnachtsfeier dazwischenkommt. Der Tenor ist jedoch meist wie folgt: Wir bieten nur die Plattform, der Kunde entscheidet letztlich selbst, ob er kommt oder nicht. Das gleiche gilt für die Bedienung der heimischen Fernbedienung: öffentlich-rechtliche Sender bieten beispielsweise ganze Programmreihen über die „WM der Schande“, übertragen anschließend dennoch die Spiele. Ob die Kölner das Angebot annehmen, wird sich in dieser Woche zeigen.

Und so sieht es die Kölner Gastro-Szene:

„Wir werden dieser WM keinen Raum, keine Leinwand und keine Aufmerksamkeit geben, sondern sie konsequent boykottieren. Wir spielen nicht mit Menschenrechten!“
Philipp Treudt,
„Zum scheuen Reh“
(Hans-Böckler-Platz)



Philipp Treudt

„Wir hatten eigentlich vor, im Filos die Spiele zu zeigen. Wenn man konsequent wäre, müsste man die FIFA boykottieren, die die WM vergeben hat. Bei Katar weiß man doch eigentlich, woran man ist, ähnlich wie mit Russland oder China.“
Costa Fotiadis,
„Filos“,
Merowingerstraße

Jetzt haben wir die Situation, dass es keine große Begeisterung für die WM gibt und viele angekündigt haben, die Spiele gar nicht schauen zu wollen; gleichzeitig haben wir mehr Reservierungen für Weihnachtsfeiern in meinem Restaurant. Und beides passt einfach nicht zusammen.“

„Wir werden die Spiele im Thekenbereich zeigen. Ohne Werbung, ohne Tippspiele und ohne unser eigentliches fußballerisches Herzblut. Aber

wenn wir Gäste haben, die schauen möchten, sehen wir uns als Dienstleister und nicht als erhobenen Zeigefinger.“
Martin Schlüter,
„Reissdorf am Hahnenort“,
Hahnenstraße

„Die Grundwerte und das Menschenbild mit dem wir unsere Bar „die Wohngemeinschaft“ betreiben, nämlich ein weltoffenes, tolerantes und solidarisches Wohnzimmer



Guido Bungart

für Menschen aus der ganzen Welt zu sein, steht im direkten Kontrast zu dem korrupten, menschenverachtenden, diskriminierenden und Ressourcen vergeudenden System „Fifa WM in Katar“.“
Guido Bungart,
„die Wohngemeinschaft“,
(Richard-Wagner-Straße)

„Wir als Verband sehen dieses Turnier kritisch und halten es für eine fürchterliche Sache, eine WM zu dieser Jahreszeit in diesem Land abzuhalten, möchten aber unseren Mitgliedern nullkommanull vorschreiben, wie sie bzgl. einer Übertragung zu verfahren haben.“
Ein Sprecher der IG Kölner Gastro

„Wir sind eine Fußballkneipe und wir zeigen die Spiele. Je nach Auslastung was Weihnachtsfeiern angeht vielleicht

nicht alle. Diese WM ist nicht das erste sportliche Großereignis, das in einem politisch nicht korrekten Land stattfindet – siehe die letzte WM in Russland oder die olympischen Spiele in China. Ich

könnte mir einen totalen Boykott auch schlicht nicht leisten. Jeder Fan soll für sich selbst entscheiden, ob und wo er schaut – oder eben nicht.“

Ute Neumann, „Hemmer“,
Subbelrather Straße



DIE ABFLUSSMEISTER

Heftige Gewitter, anhaltender Regen und Hochwasser überfordern zur Zeit die kommunale Kanalisation. Hausbesitzer sollten gerüstet sein und rechtzeitig geeignete Vorkehrungen treffen, um sich vor Überflutung und

ACHTUNG!
AN ALLE HAUSEIGENTÜMER!

VORHER NACHHER

KANAL TV-INSPEKTION
Die Kanal TV-Inspektion wird durchgeführt um den baulichen Zustand Ihrer Abwasserleitungen festzustellen und zu dokumentieren. Wir führen eine Dichtheits-, Betriebs- und Funktionsprüfung durch. Zeitaufwand ca. 20 - 30 Minuten.

RABATTOFFENSIVE
vom 18.11. bis 25.11.2022

29€
Kanal-Check
Inklusive Reinigung bis zu 40 m Kanal-Länge, sowie TV-Analyse und An- und Abfahrt statt 129 €

Rückstau bei Starkregen in den eigenen vier Wänden zu schützen. Grundstückseigentümer haften für Rückstauschäden selbst. Darum kontaktieren Sie noch heute unseren Kanal-Service und lassen zu Ihrem Schutz Ihr Roh-

system überprüfen.

Aktuell bieten wir Sonderangebote für Rückstauklappen an, bitte sprechen Sie uns an und fordern ihr individuelles Angebot bei uns an.

- Kanaluntersuchung
- Schachterstellung
- Dichtheitsprüfung
- nach DIN EN 14654

- TV-Kanalreinigung
- Rückstausicherung
- Kanalsanierung
- Kurzliner/Inliner

DIE ABFLUSSMEISTER Ihre Spezialisten für Rohrreinigung und Kanaltechnik

Bonnstr. 59-61
50226 Frechen
www.die-abflussmeister.de

0 22 34 - 21 93 228

Wir sind von 8 bis 18 Uhr für Sie erreichbar. Im Notfall 24 Std. täglich, rund um die Uhr.
Terminvereinbarung auch per E-Mail: info@die-abflussmeister.de

- Kellersanierungen
- Nasse Wände?**
- Feuchter Keller?**
- Wir machen Ihr Haus trocken!

BLACK SHOPPING

VOM 19. NOVEMBER
BIS 03. DEZEMBER

SOFA - WEEK

IN 50 FILIALEN MEHR ALS

3000 MUSTER SOFAS

VOR WEIHNACHTEN LIEFERBAR

ZUM 1/2 PREIS*

ZWISCHENVERKAUF VORBEHALTEN.
SOLANGE DER VORRAT REICHT. NICHT MIT
ANDEREN AKTIONEN KOMBINIERBAR.



GERRY HILBERT
handmade



KOINOR

himolla



W. SCHILLIG

SCANDIC
LOFT



PM
Polstermöbel Online
Funktion mit Komfort

CALIA
ITALIA

*Die Abgabe der Mustergarnituren erfolgt nur komplett wie ausgestellt. Zwischenverkauf vorbehalten. Solange der Vorrat reicht. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

MP-46-22

Der Polsterspezialist
MULTIPOLSTER®

Köln Marsdorf Max-Planck-Straße 26/Dürener Straße, neben Media-Markt, A1-Abfahrt Frechen •

Bonn Bornheimer Straße – gegenüber Mercedes (ehemals Mambo)/Ennemoserstraße 6

Das größte Spezialunternehmen für Polstermöbel – 50 mal in Deutschland

Multipolster GmbH & Co. Handels-KG, 09214 Burgstädt · www.multipolster.de